

Homeowner Tap Sample Collection Procedures

Thank you for your participation. These samples are being collected to determine the lead and copper levels in your tap water. This sampling effort is required by the CA Division of Drinking Water and is being accomplished through the cooperation of homeowners and residents.

Tap Sample Collection Procedures:

- 1) The date for pick-up by water system staff will be on _____ between the hours of _____ and _____.
- 2) Samples are to be taken from a kitchen or bathroom cold-water faucet. Do not sample from faucets that have point-of-use treatment (e.g. water softener, carbon filter system, etc.).
- 3) Each sample must be collected after the water has stood undisturbed in the pipes for a minimum of 6 hours, but not more than 12 hours. Due to this requirement, it is best to collect the sample first thing in the morning.
- 4) Each sample must be one liter in volume and must contain the first water drawn from the faucet.
- 5) Remove the cap from the one-liter sample bottle, place the container directly below the faucet and gently open the cold-water tap. Fill the sample bottle to the line marked "1 liter or 1000-ml" and turn off the water.

Tightly cap the sample bottle and complete the required information on the sample bottle label. If the label has been partially completed for you, verify that the information is correct.

- 6) If any plumbing repairs or replacement has been done in the home since the previous sampling event, note this information below.
- 7) Complete the bottom portion of this instruction sheet.
- 8) Place the sample bottle and instruction sheet outside of the residence (in the same location as delivery) so they can be retrieved by water system staff.
- 9) Results of the sampling will be provided to the participants.

If you have any questions regarding these directions, call:

_____ *Contact Name*

_____ *Water System Name*

_____ *Phone Number*

To Be Completed By Resident

Sample collection address: _____

Water was last used: Time _____ Date _____

Sample was collected: Time _____ Date _____

Plumbing repairs or replacement since last sampling event? _____

I have read the above directions and have taken a sample in accordance with these directions.

_____ *Signature*

_____ *Date*

Instrucciones para tomar muestras de plomo y cobre en su casa

Gracias por su participación. Estas muestras son necesarias para determinar los niveles de plomo y cobre en su agua. Este esfuerzo es requerido por la Division of Drinking Water del estado.

Instrucciones para la colección de la muestra:

- 1) La fecha para la entrega de la botella de muestra será el día _____. Un trabajador del sistema de agua lo va a recoger durante las horas de _____ hasta _____.
- 2) Las muestras deben de ser tomadas de la llave del agua fría en la cocina o del baño. No use una llave que tiene tratamiento de punto de uso (por ejemplo descalcificadora, sistema de filtro de carbón, etc.).
- 3) Colecte la muestra después de no usar el agua por toda la casa por un mínimo de 6 horas, pero no más de 12 horas. Debido a este requisito, es mejor coleccionar la muestra primero en la mañana.
- 4) La muestra debe ser un litro en volumen y debe contener la primera agua que sale de la llave.
- 5) Quita la tapa de la botella de muestra, ponga la botella directamente debajo de la llave y abre despacito el toque de agua fría. Llene la botella de la muestra a la línea marcada "1 litro o de 1000 MI" y cierre la llave. Tape apretadamente la botella. Si es necesario, complete la información en la etiqueta de la botella. Confirme que la información en la botella es correcta.
- 6) Si hicieron reparaciones o reemplazo de plomería desde la última vez que tomaron muestras, por favor noten esta información abajo.
- 7) Completa la porción abajo de esta hoja de instrucción.
- 8) Coloca la botella de la muestra y la hoja de instrucción juntos fuera de la residencia (en la misma locación como la entrega) tan que pueden ser recuperados por el personal de sistema de agua.
- 9) Resultados de su muestra serán enviados a usted.

Si tiene cualquier pregunta con respecto a estas direcciones, llame: _____
Nombre para contacte

Nombre de la Sistema

Número de teléfono

Por favor complete esta información.

Dirección/Numero de la casa: _____

Cuando fue la última vez que se usó el agua en la casa: Hora _____ Fecha _____

Cuando fue la colección de la muestra: Hora _____ Fecha _____

Reparaciones de la plomería: Fecha _____

He leído las direcciones mencionadas y he tomado una muestra de acuerdo con estas direcciones.

Fecha: _____ Firma: _____